

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫哥華
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水暖汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 MU 5-0495 MU 4-2917

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新服方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。經豐富。設備足。
電話 253-3345 地址：維多利亞街
下午四時後 五五〇號

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
銀絲炒麵
粗細。炸麵。麵合用
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

周愛權
精校各種鐘錶眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及匯入利息稅
Business, Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號維多利亞街
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美鮮味
Sunbeam White
新邊麵麵
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四〇八二一

廠造製味臘榮榮
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠意邀請各位華友
駕臨參觀一九六五年新款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
請親臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tsey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

CHINESE HERBS
錦祥 謝禮謹白
111 Main St., Vancouver 4, B.C.
KAMOOPE, B.C. CANADA

髮絲公司
KIM KIN SIK LTD.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝。襪及水松名
貴。燈籠。具。絲
織。貨。應。有。盡。有。
絲。印。便。函。索。即。奉。
精造
各款小衫。線。仔。香
褲。襪。用。衣。樓。仔
女。衫。襪。衣。樓。仔
身。格。布。衣。樓。仔
床。枕。枕。套。巾。店
大。量。批。發。中。外
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號維多利亞街
電話 MU 4-3526
專辦保險
代理人壽保
險。汽車意外
火。燬。燕。梳。等
僑胞如有委
託。竭。誠。辦。理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
凡冷症引起之症
風濕骨痛
頭痛、小傷及臭狐等
還有其他他症均可醫治
各大藥房均有出售，或
可直接向本公司購買，
華區：廣濟堂

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥。藥材。各
項。化。裝。品。
兼。接。製。膏。
丸。散。快。捷。
當。遠。近。光。
顧。無。任。歡。
迎。中。醫。林。仕。
尊。醫。跌。打。外。科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701
營業時間：
星期一至五上午九時至下午六時
星期一至五上午九時至下午六時
經理 哈利斯 副經理 李炳康

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前在澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四四號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
444 GORE AVE., VANCOUVER, B.C.
電話 MU 2-1078

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(ETERNAMATIC WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE ST.

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-6574 682-6575
1964 冬季
行情目錄出版
尚未送到
函索即奉
台灣密柑登市

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另另。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
▲附設營業樓字按揭
▲本處備有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字凸文英
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特備新式機具。能以塑膠質料(巴拉斯)
的 Plastic 即透明化學質料。(將重要文件、
入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行禮
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文擦改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件